



SEMENARIO DE DIVULGACIÓN E INFORMACION LOCAL

Año VIII—Núm. 388

Vinaroz, Sábado 22 de Agosto de 1964

Depósito Legal C S. 33-58

# Las II Fiestas del Langostino

**EL** sábado día 15, festividad de la Patrona de la Arciprestal, a las siete de la mañana, hubo vuelo general de campanas y diana por la banda de música «La Alianza». A las diez, en el templo arciprestal, se celebró Misa solemne. El templo llenóse de fieles entre los que se encontraban gran número de turistas extranjeros. Presidieron las Autoridades y Jerarquías del Movimiento y ocuparon puesto de honor la Reina de las Fiestas Srta. Adela Santos Pastor a la que acompañaron las Damas de su Corte. Celebró el Santo Sacrificio el Rdo. Sr. Arcipreste D. Alvaro Capdevila, asistido por los Rdos. Gascón y Alumbrosos, Pbro. Ocupó la sagrada cátedra el Sr. Cura Arcipreste que glosó el dogma de la Asunción de la Virgen.

Por la tarde, a las siete, se celebró la procesión con la imagen de la Virgen yacente, que fue presenciada por gran cantidad de público entre los que se vieron muchos turistas que se despacharon a gusto obteniendo fotografías. La asistencia en la procesión fue numerosísima y tras el Clero Arciprestal, iban varias parejas de niños y niñas ataviados con el traje regional valenciano, la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte de Honor y las Autoridades y Jerarquías del Movimiento. Cerraba el cortejo la banda de música «La Alianza». Terminada la procesión y en el interior del templo arciprestal, tuvo lugar la ofrenda de flores a la Santísima Virgen por los niños y niñas ataviados con el traje regional y por la Reina de las fiestas y Damas de su Corte.

A la salida del templo, las calles céntricas de la ciudad registraron inusitada animación.

El domingo, al mediodía, en la playa de arena del Clot, se celebró la segunda sesión del Concurso de Castillos en la arena.

Por la tarde, a las ocho y en el Paseo del Generalísimo se celebró el II Concurso de bebedores de cerveza, ante numeroso público.

A las once de la noche y en la escollera del puerto, se disparó el anunciado castillo de fuegos artificiales. La gente se distribuyó a lo largo del Paseo del Generalísimo, muro y explanada del puerto para contemplar los arabescos de los fuegos que resultaron magníficos y, a su terminación, fueron aplaudidos. El pasacalle por la banda de música «La Alianza» puso término a las II Fiestas del Langostino que en su segunda edición han registrado una afluencia de turistas mayor que en su primera.

## JUEGOS FLORALES

**Veredicto.**—El Jurado calificador de los trabajos presentados a los Juegos Florales de las II Fiestas del Langostino y Semana del Turista, integrado por D. Francisco Balada Castell como Presidente, D. T. Ortega Costa, D. Rafael Busutil Guarch y D. Francisco Baila Tosca, actuando como Secretario con voz pero sin voto el de esta Corporación Municipal D. Alberto Vera Fdz. Sanz, quienes examinados los trabajos presentados acuerdan por unanimidad otorgar los siguientes premios:

**FLOR NATURAL** a la poesía en lengua vernácula presentada bajo el lema ANHEL y de la que ha resultado ser autor D. Manuel Foguet Mateu, de Vinaroz.

**DIPLOMA DE HONOR** al Triptic del Llangosif en lengua vernácula presentado bajo el lema Rei del Marisc del que ha resultado ser autor D. Manuel Foguet Mateu

### PREMIOS EXTRAORDINARIOS

I.—Copa de plata del Excmo. Sr. Ministro de In-

(Pasa a la Pág. 4)

# MESETA DE TORIL

## Carteles taurinos

La Peña taurina «Diego Puerta», de nuestra ciudad, siempre atenta a colaborar en pro de la fiesta

nacional y del abolengo taurino y cultural de Vinaroz, ha montado, con ocasión de las Fiestas de agosto, una interesantísima exposición que titula «Carteles de ayer y hoy».

Plausible idea que agradecen los aficionados taurinos y, los que no siéndolo, se interesan por las facetas históricas y artísticas que allí rebrillan. La valiosa aportación del veterano aficionado y actual asesor de nuestra Plaza D. Francisco Puchol, así como la de D. José Molés y la propia Peña, atraen al visitante.

Destaca en sitio de honor el cartel de inauguración de la plaza vinarocense, en 1870, con dos corridas de seis toros de D. Nazario Carriquiri, por los espadas Antonio Carmona «El Gordito» y José Lara «Chicorro». Sigue larga relación de picadores y banderilleros, los precios en reales y previamente, la Plaza fue «inspeccionada y aprobada por el Sr. Arquitecto de la Provincia» El cartel es severo, sin dibujos ni color. Fondo blanco e impreso negro.

Carteles de fin de siglo. Del año 1892 en que el día de San Juan anuncia toros de Veragua «de 5 años» para Lagartijo, El Gallo y Espartero —¡casi nada!— y que no pudieron correrse a causa de la lluvia, debiendo celebrarse el día 29, con los matadores Fernando el Gallo, Julio Fabrilo y Minuto. La corrida era a beneficio del Santo Hospital.

Para variar, en 1896 hubo «Gran corrida de toros», con novillos de Atanasio Linares, de Córdoba, para las señoritas toreras, Lolita y Angelita. No sabemos qué tal iría la cosa.

Al finalizar el siglo, el día de San Juan de 1900, tuvo lugar la corrida a plaza partida, que torearon Padilla y Bombita; en aquel tiempo tenía la Plaza un piso más y así se ve en fotografías de la fecha.

A partir de aquí, varios carteles de tronío, de fechas varias, campean los nombres de Lagartijo, Mazzantini. Lagartijillo, Guerrita, Algabeño, Bombita, Espartero .. ¡Casi nada el historial del coso vinarocense! En toreros y toros, ya que los más famosos ganaderos corrieron sus reses en este ruedo.

Sería larga la prolija relación de lo expuesto. Hagamos mención de viejos carteles de las plazas de Valencia, La Línea, Sevilla, Córdoba. Ya más cercano a nosotros, un cartel—programa de mano, en realidad, como lo antes mencionado—de 1934, de aquellos largos, con la efigie de los matadores y relación de subalternos; fecha 24 de junio. y, con toros de Esteban Hernández, Nicanor Villalta, Vicente Barrera y Chiquito de la Audiencia. Les sueña ¿verdad? Fué en Vinaroz.

Del mismo año y fecha 12 de agosto, un festejo que pudo ser trascendental para Vinaroz y desgra-

ciadamente quedó en ese programa que ahí veis: Novillos erales de López de Letona para los espadas vinarocenses, Alejandro Puchal «Finuras» y Sebastián Torres. Para el recuerdo ¿eh, amigos Pocho y Sebastián?

Y ya en la posguerra, carteles y programas diversos de varias plazas, reproducciones en seda de carteles históricos, programas de actuaciones por tierras manchegas del rejoneador vinarocense Sebastián Sabater, etc.

También, en tono menor, programas de Benicarló—1933—, Morella, Ulldecona.

Todo un exponente de pregones taurinos en que puede considerarse el descenso de la valía de los carteles en sí, como labor tipográfica y, salvo excepciones, de la valía de los componentes de los festejos. Tiempos en que las primerísimas figuras no se recataban de ir —y venir— a torear donde fuese, con quien fuese, lejos aun el imperio de la administración coercitiva.

Una exposición, pues, muy digna y que su emplazamiento extremo, en los locales de la Peña, en la Plaza de toros, ha restado visitantes.

## Mosaico en Castellón

De nuevo la ruta erizada de turistas rodantes. De nuevo ante la arquitectura circular de la Plaza de toros capitalina.

El cartel quedó modestito. Las gradas del coso, a medio llenar, repartidas entre indígenas y exóticos.

Los toros sevillanos de D.<sup>a</sup> Ana Peña cumplieron bien y no se dejaron hacer florituras. Estaban pidiendo, si no a gritos sí a cornada limpia y derrote al canto, a toreros con saber, con recursos y con ganas. Y ello anduvo ausente casi toda la tarde, a pesar de las orejitas otorgadas a Curro Girón.

El comienzo de la corrida fue emotivo. Los toreros hicieron el paseillo montera en mano y lazos negros en el brazo; la banda de música, que hacía sonar el pasodoble, calló de repente ante el gesto airado de unos banderilleros; hubo un minuto de silencio que observó la plaza entera para respetar, rezar y recordar. Era el tributo a la trágica muerte en Madrid, el día anterior, del banderillero jerezano Manuel Leyton «El Coli».

Joselito Huerta no se esforzó mucho en dominar primero y torear después. Serio y circunspecto tiró a alinear. Curro Girón, saltarín, dialogó a voz y gesto con el toro y con los espectadores, tan cumplido. Y se le agradeció esto y algunas cosas buenas. Puso cinco pares y medio de rehiletos, to-

# DEPORTES

# NATACION

Desde el año 1959 el equipo vinarocense no había sido batido en la Región en las travesías de puertos o río.

Ocurrió el sábado pasado en Gandía; lo que había de ser la Travesía Playa-Puerto, se convirtió a causa del mal estado del mar, en una prueba en el puerto. Ello nos desmoralizó un poco, pues en mar libre no nos hubiera perjudicado tanto como a los otros equipos, acostumbrados a la piscina.

Por tercera vez fui espectador en una Travesía; con el bote de cabeza, seguí los pormenores de la lucha; de salida tomó la delantera quien había de ser el vencedor, se trataba de un nuevo valor para la natación regional. El Regatas de Alicante ha fichado hace poco a R. Tapia hasta hace poco residente en Argelia.

Marcelino que otra vez atraviesa un mal momento, no pudo darle alcance y se desanimó; aun en los últimos metros, se dejó rebasar por su compañero Matamoros.

La clasificación quedó así: 1.º Tapia, de Alicante; 2.º Montoliú, del Delfín; 3.º Ferrer-Grima; 4.º Antolí-Candela, ambos del Ferca; 5.º Chicoy, de Alicante; 6.º Matamoros; 7.º Marcelino; 8.º Madrona, de Alicante (2.º en Vinaroz); 9.º M. Figueredo y en 17.º lugar Manuel Cabanes de Anigrasa.

En el Júcar, Cullera, el domingo cambio un poco la cosa; de salida se colocó en cabeza nuestro compañero Matamoros, que no fué rebasado hasta los seiscientos metros aproximadamente, entonces tomó el mando Marcelino hasta el bote control (medio recorrido, río abajo) entonces fue Montoliú quien se colocó delante llegando a llevarle diez metros a Marcelino que supo conservar hasta el final, no fue todo eso, Chicoy en un formidable sprint batió a Marcelino por 7 décimas de segundo, antes ya había conseguido colocarse al lado de nuestro campeón pero le había dejado atrás otra vez apretando fuerte; sin embargo los cinco o seis metros que les separaba los recuperó nuevamente en los últimos cien metros Chicoy es el mejor velocista regional, actual recordman y favorito para los Campeonatos Regionales en 100 m. libres.

dos iguales, fáciles, rápidos, sin relieve. Manolo Herrero, indeciso, teñido de verde. Pero puso dos pares de garapullos de aupa, dejando llegar, cuadrando en la cara del toro y clavando en lo alto levantando los brazos. El rejoneador Pérez de Mendoza, tuvo otro triunfo con un jabonero de Domecq, al que lidió con acierto y logró el premio de una oreja.

Por esta vez a los toros se les fué con tres pares de banderillas por par de astas. Y como caso curioso, el de un toro que, tras embestir a un caballo de picador, no quiso abandonar la presa. Cosa de un cuarto de hora se estuvo con el asta izquier-

Detrás de Marcelino entró Matamoros y en quinto lugar M. Figueredo, teníamos por lo tanto asegurado el primer puesto por equipos ya que en 6.º lugar entró Molina del C. N. Castellón y 7.º Soldevila de Cullera, 18.º Cabanes.

Por la tarde nadamos en la Piscina Municipal de Vall de Uxó, participando también nadadores de Castellón y Villarreal, obteniendo un triunfo total. Marcelino ganó los 100 m espalda y 100 m. braza, quedando 2.º M. Figueredo en las espalda y Cabanes 3.º en braza.

En mariposa ganó M. Figueredo y 2.º Cabanes; en 800 y 100 metros libres ganó Matamoros quedando yo 2.º en 800 y 4.º en los 100 metros.

También ganamos las dos pruebas de relevos 4 x 100 m. estilos y 5 x 50 m. libres.

El lunes en Benicarló Matamoros ganó el concurso de natación que anualmente se celebra en el puerto con motivo de sus fiestas.

También nadamos el martes en Amposta, consiguiendo un gran triunfo en el Ebro.

En una prueba de 1500 metros de los cuales eran 900 m. a favor de la corriente vencimos a locales y tarraconenses ocupando los tres primeros puestos Marcelino, Matamoros y M. Figueredo, en sexto lugar el que firma y en noveno Cabanes.

Otra prueba que consistía en atravesar el Ebro en las dos direcciones también ganó Marcelino seguido de Matamoros; en cuarto lugar M. Figueredo y otra prueba en una sola dirección primero Marcelino pero Matamoros y M. Figueredo calcularon mal la fuerza de la corriente y llegaron de los últimos.

Hoy sábado en la piscina cubierta de Valencia se nadará la segunda jornada de los Campeonatos Regionales, es muy difícil que consigamos mantener nuestro título de campeones del pasado año, solamente una gran igualdad entre los cuatro equipos que pueden ser vencedores podría darnos el triunfo. Creo que el vencedor está entre el Alicante y Ferca con menos posibilidades C. N. Delfín y G. D. Anigrasa, atrás quedarán Gandía y Castellón.

A. Figueredo

da pegada al peto, sin que valieran capotes, empujones, coleos, hasta tirones del otro cuerno; costó Dios y ayuda, separarlo. Y regreso, por Benicarló en fiestas, a Vinaroz en final de fiestas.

## Novillada

Para mañana domingo hay anunciado en nuestra Plaza un festejo taurino y modesto. Seis novillos salmantinos de D.ª Francisca Cuadrado, de los que se encargarán el caballero en plaza portugués D. Manuel Jorge y los valientes novilleros Antonio Arroyo y Sebastián Rodríguez «El Temerario». Suerte a todos.

Joselito

## Las II Fiestas del Langostino

(Viene de la 1.ª Pág.)

formación y Turismo al trabajo presentado por D. Sebastián Brau Forner, de Vinaroz.

2.—Objeto de arte del Excmo. Sr. Almirante Jefe del Departamento Marítimo de Cartagena al trabajo de D. Joaquín Simó, de Vinaroz.

3.—Objeto de arte del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia al trabajo presentado por D. Arturo Cebrián Pérez de Iriarte.

4.—Objeto de arte del Excmo. Sr. Gobernador Militar de Castellón, al trabajo presentado por D. José Luis Vivanco, de Vinaroz.

5.—Del Ilmo. Sr. Presidente de la Audiencia Provincial de Castellón al trabajo presentado por D. Ramón Grau Giner.

6.—Objeto de arte del Excmo. Sr. Comandante Militar de Marina de Castellón. Desierto.

7.—Premio del Ilmo. Sr. Presidente de la Excma. Diputación Provincial de Castellón al trabajo presentado por D. Alberto Vera Fernández-Sanz, de Vinaroz.

8.—Del Ilmo. Sr. Delegado de Trabajo de Castellón. Desierto.

9.—Del Ilmo. Sr. Jefe Provincial de Sanidad de Castellón. Desierto.

10.—Premio de la Comisión Provincial de Información, Turismo y Educación Popular (C. I. T. E.), al trabajo presentado por D. José Llorca Rodríguez, de Valencia.

11.—Premio del Sr. Presidente del Sindicato Nacional de Pesca al trabajo presentado por D. Manuel Ayza Fonellusa, de Vinaroz.

12.—Premio del Delegado Provincial de Juventudes de Castellón al trabajo presentado por D. Agustín Fuentes Alamo, de Valencia.

13.—Premio del Centro de Iniciativas y Turismo de Vinaroz al trabajo presentado por doña Gabriela Martín Avila, de Valencia.

14.—Premio de D. A. S. A. al trabajo presentado por D. Carlos Balanzá Fábregas, de Vinaroz.

### U. D. CALLAU, 9 - C.D. ALCANAR, 1

En partido de Fiestas, que se caracterizó por las improvisaciones que le precedieron, una «selección» local, con nombre y camisetas del Callau, derrotó estrepitosamente a un Alcanar diezmado, en el que figuraban tres jugadores vinarocenses en partido de prueba. El Campo Salesiano registró buena entrada notándose la presencia de muchos turistas.

El Callau jugó con enorme entusiasmo, marcando goles con suma facilidad, ante un adversario

## El Centro de Estudios del Maestrazgo

tiene la sede en el Real Convento de San Francisco (S. XIII) de Morella y fué creado y patrocinado por la Excma. Diputación Provincial de Castellón (sesión plenaria de noviembre de 1957). Organiza el V CURSO DE VERANO— desde el 14 al 22 de agosto—con el intencionado objetivo de facilitar el conocimiento de la cultura del País Valenciano; encariñar a los cursillistas en la estima de los valores valencianos, y formar investigadores con la suficiente capacidad técnica que exige la crítica científica.

Las enseñanzas que se profesan son de Paleografía, Numismática, Historia, Etnología, Arqueología, Geografía e Historia Valenciana; y el cuadro de Profesores está integrado por el Dr. D. Felipe Mateu y Llopis, Catedrático de la Universidad de Barcelona; Dr. D. Julián San Valero, Catedrático de la Universidad de Valencia; D. Francisco Esteve Gálvez, Profesor del Instituto de Enseñanza Media de Castellón; D. Emilio Bent y Belenguer, del Centro de Cultura Valenciana y D. José Sánchez Adell, Profesor de la Escuela del Magisterio de Castellón. Dirige el Centro de Estudios, nuestro estimado compañero y director el Rdo. D. Manuel Milián Pbro.

que dejaba hacer y así no es de extrañar el resultado, que todavía pudo ser más escandaloso.

Arbitró el preparador alcanarense Sr. Marculeta y el Callau formó como sigue: Hallado, Oms, Ernesto, Zapata; Tomás, Serret, Forner, Aguirre, Castell, Beltrán y Querol.

Abrió la cuenta Castell a los 6 minutos, iniciando una de sus más formidables actuaciones, marcando seis goles. Se llegó al descanso con 4-1 y después, con viento a favor, los locales consiguieron los cinco goles restantes sin esforzarse. Además de Castell, fueron los goleadores Querol (2) y Forner.

En resumen, partido entretenido, público casi satisfecho por la abundancia de goles y programa festero cubierto, sin demasiada brillantez, esta es la verdad. Y es que en deporte y sobre todo en fútbol, continuamos de vacas flacas. Es triste confesarlo, pero así es.—Jesar

A tono internacional, calidad y precio  
**KELVINATOR**

**DISTINGASE CON KELVINATOR**

# NOTICIARIO



## M U N I C I P A L

Sesión ordinaria de la Comisión Municipal Permanente, celebrada el 19 de los corrientes, bajo la presidencia del Alcalde D. Francisco Balada Castell.

- Se aprueban los asuntos de trámite reglamentario.
- Se desestiman diversas reclamaciones sobre arbitrios.
- Se autoriza la colocación de un anuncio luminoso solicitado por D. Casimiro Bley
- Se aprueban diversos expedientes de obras.
- De urgencia, se acuerda, entre otras cosas, la inscripción del recinto de la Ermita en el Registro de la Propiedad.

## R E L I G I O S A S

### SANTORAL DE LA SEMANA

D: San Felipe, L: San Román; M: Stos. Luis y Ginés; Mi: San Caferino; J: San José de Calasanz; V. Stos. Agustín y Moisés; S: Stas. Sabina y Cándida

### CULTOS de la SEMANA

Domingo día 23. Cuarto domingo de mes. A las 9 Misa Comunitaria para Luis Boix con comunión general de las cuatro Ramas de Acción Católica y Cursillistas. A las 10 Misa a la Purísima ofrecida por los mayores y vecinos de la calle. A las 12 Misa del Trent. Gre. para Fco. y Agustín López. La misa del Trent. Gre. para los hermanos Guarch. Guarch será en el Asilo. Por la tarde a las 5 Sto. Rosario y Novena a la V. del Consuelo. A las 6'30 Misa en Santa María Magdalena para Antonio Belés. Durante la semana

**SE VENDE** Piso 1.º - plaza San Antonio

Razón: plaza San Antonio, 21, 1.º, 2.ª - Ciudad

se celebrarán las Misas da los dos Trent. Gregorianos **Martes** a las 7 Misa para Luis Feliu Salamiá. A las 8 Misa para Luis Feliu Colomé. **Viernes** día 28 fiesta de San Agustín. A las 9 y en la Iglesia de San Agustín Misa con sermón y comunión general ofrecida por los mayores y vecinos de la Plaza.

## MOVIMIENTO PARROQUIAL

**Bautismos.**—Carlos Aixalá Giner, María José Cervera Tamarit, Julio Andrés Vives Chillida, María José Beltrán Vidal, María José Gil Farnós, Ramón José Reverter Tulesia.

**Matrimonios** —Alejandro Ortiz Saura con Teresa Natalia Gavaldá Segura, Juan Roig Querol con Elena García Fontanet, Hector Esparducer con Josefa Miralles Albiol, Juan Marmaña Bonet con Rosa Soler Albiol, Erminio Montañés Bellés con Balbina Benet Vives

**Defunciones.**—Cecilia Juan Fontanet, 52 años. Miguel Castejón Sánchez, 36. Juan Amores Roa, 27 años (E. P. D.)

## M I S C E L A N E A

**Accidente fatal.**—El lunes, a media tarde, y cuando estaban ocupados en la limpieza de un pozo en el recinto fabril de la empresa Anigrasa, fallecieron por asfixia, en el fondo del pozo, los trabajadores Juan Amores Roa, de 27 años, casado, natural de Torreperogil (Jaen) y residente en Benicarló; y Miguel Castejón Sánchez, de 36 años, casado, natural y vecino de Vinaroz. Personado el Juzgado, ordenó el levantamiento de los cadáveres e instruyó las oportunas diligencias. El martes a mediodía, se efectuó el entierro de

**VIVA mejor con ¡KELVINATOR!**

ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

## MANUEL LIMORTE FOGUET

Falleció en Barcelona el día 16 de Agosto de 1964  
a los 60 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

(E. P. D.)

Sus desconsolados: esposa, Mercedes Blanch; hijas, Mercedes y M.ª Rosa; hijos políticos; padre, José Limorte Jardín; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, al participarle tan sensible pérdida, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaroz, agosto 1964

los infortunados obreros cuyos féretros fueron llevados a hombros de compañeros y amigos y acompañados por una multitud que patentizó el sentimiento general que la desgracia produjo en la ciudad.

Al dar la triste noticia a nuestros lectores, enviamos a las viudas, hijos y demás familiares, nuestro pésame mas sincero.

**Se vende** finca rústica en partida Tres Corredós, propia para naranjos, pozo con agua abundante. Razón en calle San Juan, 34

**Fe de erratas.**—La premura del tiempo con que hubimos de redactar la crónica de nuestra última edición, registró el lapsus de citar la plaza de San Valente como el sitio en que se había emplazado el entoldado "El Langostino de Oro", cuando en realidad, éste, ha estado emplazado en la plaza de San Telmo. Así mismo sufrimos error en el nombre de la segunda clasificada en la elección de "Mis Langostino" que fue en realidad la señorita Montserrat Fabregat, de Vinaroz. Aclaremos ésto para complacer a cuantos nos hicieron notar el lapsus sufrido.

**Necrológicas.**—En su domicilio de Barcelona, a los 60 años de edad y habiendo recibido los Santos Sacramentos, falleció el vinarocense D. Manuel Limorte Foguet. A su viuda, hijos, padre, hermanos y demás familiares testimoniamos nuestro sentido pésame.

—En Madrid falleció el Excmo Sr. D. Antonio Garelly y de la Cámara, Ingeniero Presidente de la Comisión Administrativa de Grupos de Puertos. En su sufragio, la Dirección del Grupo de Puertos de Castellón hizo celebrar un funeral el día 13, en la Santa Iglesia Catedral de Santa

**Traspaso tienda muy céntrica** apta para todo negocio, frente al mercado, con puertas a dos calles. Razón: plaza San Agustín, 31 - VINARÓZ

María. El finado fue propulsor de todas las obras de reforma y mejora de los puertos de nuestra Provincia, entre los que ocupó lugar privilegiado el de nuestra ciudad. Al comunicar la triste noticia a nuestros lectores, elevamos una oración por el eterno descanso del finado, a cuya familia enviamos nuestro sentido pésame.

### Kelvinator el frigorífico americano de fama mundial

**Enlace matrimonial.**—En la iglesia parroquial de Santa María del Taulat, de Barcelona, han contraído matrimonio el joven José Quixal Pumarola y la señorita Carmen Peinado Vicedo. Los nuevos esposos obsequiaron a sus invitados y, después, emprendieron viaje de bodas. Al comunicar la grata noticia a nuestros lectores, enviamos nuestra felicitación sincera a los esposos y a sus respectivas familias.

**Concurso escaparates.**—En el concurso de escaparates celebrado en las pasadas Fiestas del Langostino, obtuvo el primer premio la sastrería de nuestro amigo y suscriptor D. Francisco Blasco, de la calle del Socorro. Enhorabuena.

**Natalicios.**—En Barcelona, el hogar de nuestros amigos y suscriptores D. Juan Carsi Balanzá y D.<sup>a</sup> Ana M.<sup>a</sup> Pérez, se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña, tercer hijo de su matrimonio, que ha sido bautizado imponiéndosele los nombres de Ana María. Nuestra enhorabuena más cordial a los venturosos padres y respectivas familias.

**Al extranjero.**—Nuestro buen amigo y suscriptor el Dr. D. Francisco Murcia García se halla actualmente ampliando estudios de su especialidad en Oxford (Inglaterra).

**A Morella.**—Con motivo de asistir a los actos en honor de la Virgen de Vallivana y en sus fiestas Sexenales, la colonia morellana de Vinaroz se desplazará mañana, en varios autocares, a aquella histórica ciudad.

**Matrimonio francés con niño, necesita muchacha para servicios domésticos. Sueldo 2.000 ptas. mensuales. Vacaciones en España. Razón: C. Santa Bárbara, 54 María Mormeneu.**



PRIMER ANIVERSARIO DE

**LUIS BOIX PLA**

de 68 años de edad, fallecido en accidente el día 23 de Agosto de 1963

(E. P. D.)

Sus afligidos: Esposa, Vicenta Salvador Grañana; hija, Teresa; hijo político, Juan José Falcó Serres; nietos, tías, sobrinos y demás familia, al participar tan dolorosa pérdida suplican una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaroz, Agosto 1964

# ESTIU, 1933

Passem les matinales, roncant entre'ls llanssols.  
Deixem que l'alborada refresque'ls caragols.

Que toquen campanades pausades de les huit.  
Entonces es bon hora per a deixar-se 'l lit.

Plaçeta Sant Valent, carrer de Sant Tomás...  
Amunt i avall les dones, çistelletes al brás.

La Plaça la Mera animada; dia feriat.  
També la Travesia Safont es un mercat.

Cassoles, llibrells, cadufos, pitxeres i plats...  
Retalls, capsóns, sinagües, puntilles i calats.

—¡Un titot noies noii...! Crida'l Rullo tot el dia  
Els peus sols arrastra. Miraba i no veía.

Del Sol que torra hasta les pedres, guardemos d'ell  
Posemos una gorra, tapanmos el çervell.

La mar está tranquila; la platja pedres té.  
Pantxa al sol, que es la moda, que ve de l'estranyé.

La Roca de les Puses, baluarie del xiquets  
Els banys del tío Trompa, vedat dels sinyoretts.

Kiosko del Paseo, Pinets i palmeretes  
Un vermuth dos quinzets, farmada de caixetes.

Diná en molt bona gana, del peix sempre fresquet  
Después, una perreta d'hortaxata del carret.

Tres sardines picades en un bon tros de pá  
Canya, catret, cabasset i anémon-e, a peixcá

Bogues, sorells, sarquets. Potereta i pel de cuc  
Dorades, lliris, llobarros i algún samaruc.

Ingenieros d'eixe art, per paciència dirigit,  
jo recordo a Codorniu, Alegre, Ratto i David.

Barquetes silensioses de blanca vela al vent  
Mariné de pipa 'l morro, sulrit i valent.

El sol per les muntanyes se pert tot roginós  
Anem cap-al-Paseo per la Raval Socós.

Barana pilonera, en tans idilis present,  
Dos que miran la lluna i no'n fan cas de la gent.

Les deu. S'espanten les óviles del campaná.  
Familia reunida, qu'és l' hora de sopá.

Después, a la fresqueta, sentats tots al carré.  
—¡Bona nit sinyó Joaquín! ¡Aquí s'está mol bé!

Així eren los dies que jo recordo a vostés  
D'un Estiu felis de l'any, mil nouséns trenta tres.

José S. Farga

Mérida, Zafra, Agosto 1964

**Pérdido.**—Un abanico blanco de nacar, se gratificará su devolución.

## T U R N O S

Para la semana próxima: Farmacia del Dr. Santos, calle Socorro. Estanco n.º 5, calle Santo Tomás.

**Vendo** un primer piso en calle Costa y Borrás, Informes en esta Redacción.

## Continua la batalla de precios de regalo en LA EXCLUSIVA

**Se alquila**, para oficinas, local de planta con 47 m.<sup>2</sup> de superficie y, además, recibidor y servicios higiénicos; en chaflán calles céntricas de nueva urbanización de esta ciudad. Razón en esta Redacción. Trato directo Intermediarios abstenerse.

## Kelvinator Ayza - Vinaroz

Sigue la gran liquidación en  
LA EXCLUSIVA

### CONTABLES

Importante Empresa necesita contable con experiencia; escribir a mano a la redacción de este semanario, indicando: amplias referencias, edad, estado civil, empleo actual. Absoluta reserva. Serán devueltas las cartas que no interesen. Abstenerse los que no tengan experiencia.

LA EXCLUSIVA continua saldando todos los artículos de verano a cualquier precio

## Joaquín Gombau

LAMPISTERIA - ELECTRICIDAD - VIDRIOS  
Instalaciones de agua y luz

Santo Tomás, 12 - Teléfono 351

VINAROZ

## Tintorería J. ANDRES

Plaza San Antonio, 25 - Teléfono 395

VINAROZ

Super Lavados

everest

Lentes graduados y de sol, primera calidad

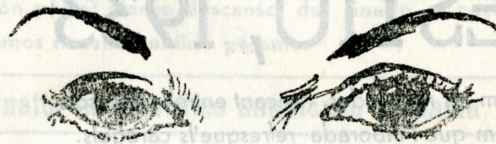
Entregas al día

## EDUARDO MARTI FOLCH

JOYERIA - OPTICA - RELOJERIA

Mayor, 44

VINAROZ



¡DOS OJOS PARA TODA LA VIDA!

¡CUIDELOS!

Cristales ORTOLENT BI-FILTRAL

Le garantizan la perfecta visión

DEPOSITARIO OFICIAL EN VINAROZ

## OPTICA CALLAU



coñac-coñac

## TORRES

un coñac muy nuestro  
con "bouquet" francés

Representante: D. ANGEL JUAN - Tel. 274 - Vinaroz

## Escuela de Chóferes



## FRANCO

San Francisco, 30 - Teléfono 81

VINAROZ

## Escuela ARNAU Chóferes

ENSEÑANZA Y TRAMITACIÓN DE DOCUMENTOS PARA  
LA OBTENCIÓN DE CARNETS DE CONDUCIR DE TODAS  
LAS CATEGORÍAS

Clases especiales para señoras y señoritas

San Francisco, 2 - Teléfonos 305 y 257

VINAROZ

TELEGRAMAS:  
«ARAGON»

## HIJO DE JOSE ARAGONES SIMO

EXPORTADOR de FRUTOS SECOS

Teléfono 60 y 278

Socorro, 28

VINAROZ

JOYAS Y RELOJES  
DE CALIDAD

## López-Joyero

Teléf. 190 - Mayor, 10

VINAROZ

Se venden 6 sillas y un sofá antiguo de caoba

Razón: en esta administración.

ASOMBRE a sus amistades con

KELVINATOR